

صاحب امتیاز و سر محرری

قبریه‌لی درویش و چلتی

امور تحریریه ایچون صاحب امتیاز
و اداره‌یه متعلق مسائل ایچون ده مدیره
مراجعت اولنور.

آدره‌سی:

باب عالی جاده‌سنده ۴ و ۴۴ نومرو

عصر معاصره‌سی

فولکان

۱۳۲۴

Journal, VOLKAN,

اداره مدیری: محمود ندیم

ایونه فیثاتی

ممالک عثمانیه ایله بلغارستان بوسته

هرسک مصر، قبریس

و کرید ایچون

سنه ۱۲۰ آتی آیانی ۷۰ غروشد

استانبول ایچون سنه‌لیکی ۱۰۸ غروش

اعلانات طرفینک رضاسیله

قراراشدیریلیر

ذهنمی اشغال ایتدی عاددا مقصدی غائب ایدرک
— طور بقالم شو اجتماع قاج افندم تعبیر نزاکت
آوریله ختام بوله ییلدی دهرک مقاله نی یاریسند.
براقوب افندملری صایغه قوبولدم. نام التمش
ایکی به چیقدی ظن ایدرم، دها اوزون مذاکرانده
یوزی تجاوز ایدر. مثلاً:

افندم. طبیعیدر. افندم. روزنامه به کجه جک
افندم. افندم او قونه جق افندم. . افندم مجلس
کشاد ایدلدی افندم. هر جمله بر افندم تردیفاً
سویله نه جکی رده ربه لرك رفی کی بو تعبیرانده
اورته دن قالدیرسه، حدیتمزی دها زیاده طاقتمش
اولوروز. زیرا بو صورتله تکلم ایدن بریسی
کورن برترک، همه حال اونک عثمانلیاغنده اشتباه
ایدر عجبا فرانسه ججه قوتیلهی ترکیه سویایور
دهرک عن اصل برترک اولوب اولمادیغندن تردد
ایدر.

بزه قالیرسه. — طبیعیدر. کجه جکدر.
او قونه جقدر. مجلس کشاد ایدلدی. وظیفه به
ایدرم. کبی قطی، حدی، سوزلر عثمانلیاغنه.
مخاطب اورورده احرای تأثیره دها الویریشلیدر.

یکی غزته دن:

موسیو لیاپچفک بیاناتی

بلغا وستان نافع ناظری موسیو لیاپچف
اخیراً اجرا ایتدیکی بر ملاقات اثناسنده عثمانلی
مملکتکته دها بلغارامته سینه قارشى دوام ایدن
بویقوتازه ختام ویرلمدکجه بلغارستان امارتی
طرفندن تجدید مذاکرات ایچون درسه عاده
مرخصلر کوندیرلیه جکئی بیان ایلیمشدر.

وولقان

بو بایده « غماز قرغه چفتجی قوشونک
یورویشتی تقابله ایدم دیرکن کندی یورویشتی
غائب ایتمشدر » ضرب مثالی ذکر ایتمامک ممکن
اولیور. صانکه امان، لیاپچف افندی!
تجدید مذاکراه همت بیوریکز! زیرا سز
حرب حاضر قلقری کوردکجه بزم او یقولریمز
قاجور! دیوره سز، ده مومی الیه ده خیر!

بویقوتازی قالدیرمدقجه مذاکره کیریشمه.
جکیز کی بالا پروازلده بولنیور. (نه یلان
سویله به لم! هر شیء خاطریمزه کلیوردی لیکن
لیاچف جنابلرینک کندیلرینه بوقدر اهمیت
ویره جکیرینی درانتالار قدر حائر اهمیت
اولدقلرینه اینا جقلرینی اونلری تقلید ایدم.
جکیرینی دوشونه میوردق.

(لیاچف جنابلری! مقلد لکدن واز
کچیکز! کندی منافعه کزی کوزلجه دوشونکز!
برنی حضرتلرینک یاورا کرم البسه سیله حضور
شاهانه ده بولندینی دورلری اونوتکز! او
دورلر عودت ایتمامک اوزره دریای عدمه
قاریشدی.

شمیدیکی ترکر، بیلدکلریکز دکلدر.
وبرنفسدن چیقمش ارسلانلر کی نعره زندرلر.
سلاحک پاطلادینی نقطه به هجوم ایدرلر. دشمن
الته کچرسه وای حاله.

خلیفه اسلام

عبد الحمید خان

حضرتلرینه

اچیق مکتوب یا خود مرض ملت دن

— مابعد —

ینه او، یا مراد بک مادامک: مقتدر برادرم.
دیون عمومیه ده یوقدر سینه بولندینی حاله
فرنگلرک هانکی بر، بودجه سینه اعتراض ایتدی.
مراد بک سزک بیلدیککز ظن ایتدی ککز کی
دکلدر. او، بک قنارادرم، دیدی نایسه مادامک،
مراد بک قنادر، دیررسکز، شهمدی به
قدر استانبول غزنه لری قنالقری ایچون نشر
ایتمدی؟ ونه دن بر قباحه بوله مدی ده، یالکز
اچیق النلی، طاغستانلی مراد، ده بیلدی. و
عجبا مراد بکک و احمد رضا بکک دیدکلری
یالاغیدر؟ اداره کز محصور لایقنده دوران
ابدیورمی دیدم.

اداره مز محصور لایقنده دوران ایتمک ایچون ادوات
لازمدر، ادوات ده مراد بک کی خائن مأمورلری
طرد ایدوب ده، لرلینه صادق مأمورلر قوبقله
اولور.

سز، مملکتلریمز کندی، دیوریکز.
بونی شوکت ماب افندیمرک دورینه حصار ایتمک
حقسزلقدر. زیرا، بلغارستان، صربیه،
قره طاغ مملکتین، سلطان عزیز دونده:
کیمی ویرلمش، کیمی ده ویرلمک نامزد اولمش
ایدی. بو، افندمز اولیوب ده بشقه ریسی
اولسیدی بیله. همه حال بونلرینه الدز چیقما
جقدی. یو اورویپه فرار ایدنلرک کافه سنک
فریادی کندیلرینه برر بویوک لقمه دارکی
ایچوند، دیدی. مادامک بونلر بویوک بموقع
الد ایتمک ایچون چالیشیورلر. دیورسک،
مراد بک ایچون یوز یکریمی لیرا معاشنی ترک
ایتدی ده، عائله سندن دور اوله رق مصرلده
فریاد ایدنیور! دیدم.

او — ارتق، عفو ایدرسکز، یاپور
قالقیور زیاده دورامام شمیدی مصره کیدبورم.
اوراده نشر یانده بول جغم اووقت بر جوق بقااقه
واقف اوله جقسکز. دهرک ایرلمشدی.

او، ایرلیدی. کیدی فقط واقع ولان
تلقیناتی اوزرمده تأثیر سز قالمامش دکلدر. هم
اومملکتلرک، زمان شاهانه کزدن اول الدن
چیقارلمی، هم ده اورویپه بولنانلرک احوالی
سوک درجه ده نظر دقیمی جلب ایتدی،
بوادم جوق کچمدی ینه قبریسه اوغرا دی ره مان
برادم کونده ره رک بنی وایوره دعوت ایددی.
وایکی ایدنبری نه قدر اوراق ورود یتمش
ایسه انلری ده ایستدی.

ینه بر جوق غزنه لر، رساله لر الهق،
طوغری واپوره کیتدم نه تصادف غرب!
او کون خفیا استانبوله کلمک اوزره بلنان
واوزمانکی احرارک اک دهشتلیرلرندن بلنان
رزانی گندی المله واپوره یرلشدیرمش ایم.
النده ساخته برتد کره وبردیرمش ایدم.

ای خلیفه ذیشان!

یوقاروده نظر شاهانه کزی بر نقطه به طلب
ایتمش ایدم.

سزکده دقتکزی اورایه دعوت آتش
ایدم. ایسته نقطه مهمه کلدی.

مابعدی وار

عصر مطبعه سی: قبریسی درویش وحدتی